



PULSO



## Mundo de fantasía y ciencia ficción

"La eternidad está enamorada de los frutos del tiempo"

William Blake (Matrimonio del cielo y el infierno)

R. Candia  
Diego Vázquez  
Marcelo Sarlingo  
Enrique Torres

Esta semana se cumple ya un año desde que, a través de estas notas, intentamos difundir algunos aspectos del complejo mundo de la literatura fantástica. Durante este tiempo hemos cometido una omisión casi imperdonable al no aludir a la obra de un escritor que dice de sí mismo "Tengo la sensación de ser un monumento nacional en el mundo de la ciencia ficción, y de que los lectores jóvenes se sorprendan —e incluso se indignan— al descubrir que estoy todavía vivo".

Nos referimos, naturalmente a:

# ISAAC ASIMOV

Asimov, ha escrito más de 236 libros en los que aborda, con singular desenvoltura, temas tan dispares como el análisis crítico de Shakespeare, la divulgación científica, la novela policial, la enseñanza de la Química y Biología, una guía para la lectura de la Biblia, los dinosaurios, el neutrino, el uso de la regla de cálculo, la caída de Constantinopla y varios más, fuera de lo que hizo trascender su nombre, o sea la ciencia ficción.

La producción de Asimov en el campo de la CF es vastísima, pero aunque el buen doctor reconozca que quizás algunos pocos de sus relatos no merezcan la inmortalidad, (lo cual constituye otra muestra de su proverbial modestia) en realidad sólo siete de sus obras orgánicas —novelas o cuentos con un nexo común— merecen, por originalidad y mérito, el raro privilegio de permanecer incólumes en la memoria de los lectores. Puede parecer un número escaso, pero, con las restricciones indicadas, el tan publicitado Bradbury no podría proporcionar más que 2 títulos ("Crónicas marcianas" y "Fahrenheit 451") y un novelista neto como Clarke 5 o 6 obras ("2001", "El fin de la infancia", "Cita con Rama", "La ciudad y las estrellas", "Fuentes del paraíso").

En orden cronológico, hemos de referirnos en primer lugar a la trilogía de las Fundaciones o Ciclo de Trantor, constituida por relatos sueltos que fueron publicados entre 1942 y 1949 en la revista "Astounding".

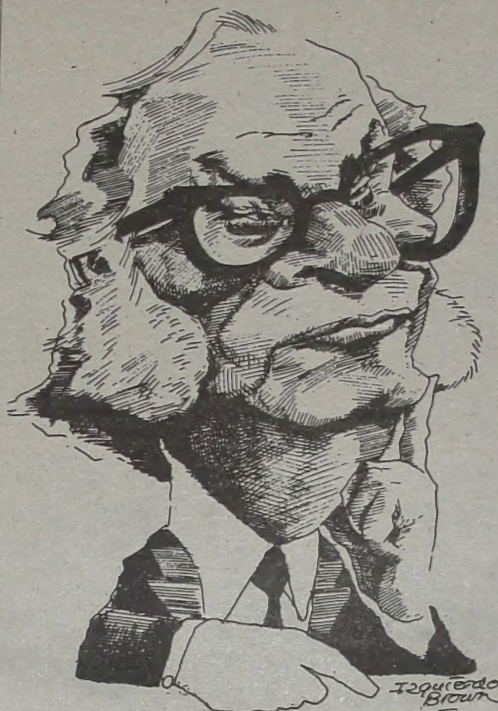
Los 3 volúmenes, "Fundación", "Fundación e imperio" y "Segunda fundación", se inspiraron, como el propio Asimov manifestara, en la "Ascensión y caída del Imperio Romano" de Gibbon. Pero existe una fundamental diferencia: la obra monumental de Edward Gibbon, pese a su anterioridad temporal, la descripción de la caída de una típica civilización toybeana. Este filósofo e historiador norteamericano afirma que existen varios tipos de civilizaciones, pero todas están sometidas a etapas invariables: Nacimiento, como respuesta a un medio hostil, (sean los pantanos de Roma o la cordillera incaica); Florecimiento, que se produce si se logra dominar el medio y Decadencia, que se inicia al desaparecer el estímulo, pudiendo prolongarse mediante la expansión territorial. Por último, la Caída, inducida generalmente por factores externos como invasiones o plagas.

Asimov acepta este planteo como fundamento para una concepción cíclica de los imperios galácticos en la cual a la caída sigue un período de obscurantismo que proporciona el estímulo necesario para un resurgimiento de la civilización. El factor imponderable es añadido por el autor con la creación de la psichistoria, ciencia que predice el futuro en base a las teorías de Toynbee y Spengler aplicadas matemáticamente al comportamiento de las masas pero no de los individuos.

Los psichistoriadores se proponen, aparentemente, reducir la duración del período de obscurantismo. Empero, y aquí se manifiesta la discrepancia, el principal objetivo de la Psichistoria es habilitar al hombre para el desarrollo de su capacidad mental. Una vez alcanzada esta satisfactoriamente, se habrá anulado el principal factor de corrupción en las civilizaciones que es (para Asimov) el desequilibrio entre el desarrollo de lo lógico y manual, o sea ciencia y tecnología, y el de las facetas inexploradas del cerebro, las espiritualidad y filosofía. Una vez superada esta falencia básica de la condición humana, es evidente que las reacciones ante los estímulos del medio que fundamentan la teoría de Toynbee serán necesariamente diferentes.

Aunque es un punto cuestionable la suposición asimoviana de que habrá de producirse un perenne florecimiento. Aún más discutible es la sugestión de que la humanidad, siendo incapaz de alcanzar por sí misma la perfección, deba ser manipulada sutilmente por una élite seleccionada a este fin. Si bien concordamos con la primera afirmación, y hasta cierto punto puede ser aceptable, que una conducción prudente disminuiría el tiempo necesario para arribar al equilibrio, ¿cómo puede guiar a la humanidad una comunidad de individuos que por su condición de tales cuentan con sus mismas fallas? La capacidad intelectual no puede ser condición suficiente (aunque sí necesaria), y una humanidad así dirigida podría llegar a ser sólo una marioneta de dicha élite como en el fascismo. Asimov también pensó en esto, y con cierta lógica arriba a una solución levemente simplista, suponiendo que los psichistoriadores asumirían el papel de pastores de la humanidad, ya que éstos son capaces de predecir y erradicar a tiempo las desviaciones que puedan producirse en sí mismos.

Dado que la Psichistoria no existe no hay posibilidad de refutar esta argumentación. De cualquier manera esta confianza en una ciencia salvadora por parte del autor no es más que otra expresión del convencimiento de Asimov de que el hombre y la sociedad pueden lograr la perfección, que la ciencia y la tecnología suministrarán un



mayor ímpetu para conservar esa perfección, y que el espíritu científico, enfatizando la libre investigación y el racionalismo, es esencial para lograr estos fines.

Considerara por su autor como su mejor novela, "Bóvedas de acero" y su continuación "El sol desnudo" son clásicos del género por varios motivos. Entre ellos la eficaz fusión de un argumento policial con un entorno de Ciencia Ficción (logro sólo superado por Alfred Bester en "El hombre demolido"). Ambos libros son protagonizados por dos detectives que colaboran en la resolución de crímenes. Uno de ellos es el robot positrónico más complejo creado por la imaginación de Asimov. Dotado de una lógica y perfección extraordinaria se convierte, para su colega humano, en una antagonista que lo obsesiona y atormenta. Este complejo de Frankenstein no puede ser superado por la negación sino reconociendo las diferencias básicas de la condición humana sobre la robótica (el dominio de lo intuitivo, espiritual o artístico). El aspecto más destacable de ambas novelas está dado por la concepción de un futuro donde la humanidad se ha dividido en 2 bloques enfrentados socialmente. Los habitantes de una Tierra superpoblada, que moran en cavernas de acero en el interior del planeta, reprimidos psicológicamente e incapaces de soportar la luz solar. El segundo bloque son los colonos de los mundos exteriores, sumamente inferiores en número a los terrestres, pero más capacitados tecnológicamente, lo que los capacita para subyugarlos. Los habitantes de los mundos exteriores poseen limitaciones tales como una sociedad basada en los robots, y una repulsión morbosa al contacto personal. Asimov prevee un atisbo de esperanza para la humanidad como un todo, instando a ambos bloques a ayudarse mutuamente a superar sus incapacidades.

"Yo, robot" reúne 9 cuentos, donde se formulan las famosas leyes de la robótica:

1- Un robot no debe dañar a un ser humano o, por su inacción, dejar que un ser humano sufra daño.

2- Un robot debe obedecer las órdenes que le son dadas por un ser humano, excepto cuando éstas órdenes están en oposición con la primera Ley.

3- Un robot debe proteger su propia existencia, hasta donde esta protección no estén en conflicto con las primeras leyes.

Estas leyes terminaron con el prejuicio, acendrado en la Ciencia Ficción, de concebir a los robots como entidades hostiles al hombre y prontas a rebelarse. En realidad,

estos nuevos mandamientos no son creación de Asimov, sino que fueron sugeridos por John W. Campbell, director de la revista especializada en el género: "Astounding". No obstante, finalmente las máquinas culminan por dominar los destinos de la humanidad ya que, en su deseo de protección, comprenden que el hombre está a la merced de fuerzas económicas y sociológicas a las que no entiende, de los caprichos del clima y los azares de la guerra. En su deseo de protección y para evitar la destrucción de la humanidad, los robots estudian estos factores y asumen la responsabilidad de orientar la raza humana.

"El fin de la eternidad", a pesar de su excelente desarrollo, es una obra menor, comparada con las mejores de Asimov. Aquí se expone el tema de una casta que dirige los destinos de la humanidad. Los miembros de esta casta son llamados "Señores de la Eternidad". Poseen una invención que les permite viajar por el tiempo, de esta manera controlan el desarrollo del futuro, introduciendo alteraciones en los distintos estadios temporales. Esta concepción, ha sido posteriormente desarrollada, en forma mucho más madura, por Fritz Leiber en "La gran hora". En su obra, Asimov juzga incorrecta la manipulación descripta, por lo cual, en un último cambio temporal, se accede a un futuro en el que la eternidad no existe y el hombre es amo de sí mismo.

En 1972 se publicó "Los propios dioses", que se hizo acreedor a los máximos galardones del mundo de la Ciencia Ficción: los premios "Nébulas" y "Hugo".

En esta novela, el prolífico escritor se propuso demostrar a sus detractores, que si en sus obras no existían seres extraterrestres, esto no se debía a una falta de imaginación o capacidad descriptiva, como se solía afirmar. En efecto, en "Los propios dioses" se encuentra una de las más minuciosas y convincentes caracterizaciones de una forma de vida racional, extraña al antropomorfismo.

El libro consta de dos relatos enlazados. Uno de ellos se centra en lo aludido anteriormente, el restante se enfoca desde la óptica humana, cuando se proporciona a la humanidad una nueva fuente de energía, aparentemente inagotable, que proviene de un universo paralelo.

Este aparente altruismo no es tal, sino que la entrega de energía a la Tierra obedece al propósito de provocar el ingreso del sol en el estado de nova. La extraordinaria cantidad de energía liberada entonces sería utilizada por los habitantes del parauniverso.

Preferimos, teniendo en cuenta la riqueza temática del libro y su relativo desconocimiento, efectuar un comentario más completo en una nota posterior, que le dedicaremos íntegramente.

## POEMA

Es posible  
que el mundo nos separe los corazones.  
Pero somos alma  
y en el aire  
quedará siempre  
un aire de amor.  
Es seguro que calle muchas veces  
y me quede mirándote  
descifrando tus enigmas.  
Es seguro que te amo  
a pesar de todas las leyes  
y la gente.  
Es seguro que te seguiré queriendo  
aunque te vayas y me vaya.  
Aunque nos corte la vida.  
Única eres  
y te valoro como tal.  
Único soy como te amo  
y soy silencio  
o pequeño susurro  
que te acuna en sus brazos:  
ser que se descubre beso a beso.  
A beso abierto  
a mar encrespado  
loca brisa que te toca  
y te despeina.

Héctor A. Mañandés





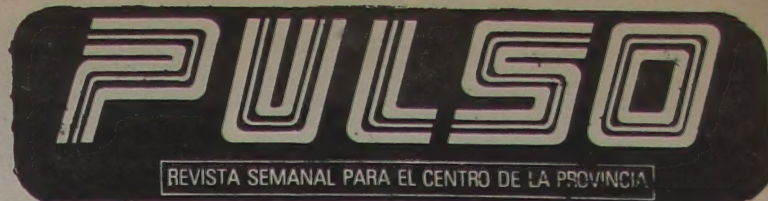
## PORTADA

"Según el cristal con que se mire..."

Modelo: Remo Barone

Fotografía: Alberto Barone

Gentileza: Foto Atelier Miguel Maidana - Laprida



Olavarría, jueves 14 de enero de 1982 - Año III - N° 124

## Cuando las maestras hablaban como maestras

Con la firma de Juan Luis Gallardo fue publicada una nota en la edición septiembre/octubre 1981 de la "Revista Estrada", de circulación gratuita principalmente entre el magisterio. La nota, cuyo título hemos tomado para reproducirla in extenso, tiene un particular interés y un sabor reminiscente que la hacen de muy grata lectura, y su contenido formal carga todos los elementos necesarios para que su difusión resulte ilustrativa y valiosa. Por tales razones, nos hemos tomado la licencia de reproducirla para nuestros lectores, ya que la "Revista Estrada" —publicación bimestral de la conocida casa editorial argentina Angel Estrada y Cía. S. A., de distribución gratuita— es un órgano de difusión cuyo contenido, por ser de alto valor educativo, entendemos puede ser reproducido sin limitaciones.

La nota de Juan Luis Gallardo es como sigue a continuación:



Cuando era chico, las maestras hablaban como maestras. No decían chico —según acabo de escribir—, sino que decían niño. El pelo era cabello, castaño el marrón y rojo el colorado; aseo la limpieza y el agua no se tomaba, ya que había de beberse. Las cosas no podían ser lindas, pues las llamaban bellas: bellas con dos eses, que recuperaban en la dicción docente aquel lugar perdido a manos de la 'i griega' en el habla común. Así, para mis maestras yo sería 'Galiardo' y no 'Galyardo'.

A las pulcritudes señaladas se agregaba un tono, un modo, que también resultaba propio de las maestras normales y que oficiaba de emblema corporativo pues, supongo, lo adquirían durante su tránsito por los establecimientos que conferían título habilitante para ejercer la noble profesión elegida.

Diría que las maestras de mi tiempo ha-

blaban como se escribe. Además, escribían también de una manera característica. Me refiero al acto mecánico de la escritura manuscrita que, en el caso de las normalistas, se ejecutaba con una caligrafía primorosa. Los títulos y enunciados que una maestra trazaba en el pizarrón lucían perfectos, con mayúsculas floridas y minúsculas parejas, inclinadas por la brisa que define el perfil de la cursiva.

Debo confesar que no amaba yo tales peculiaridades pedagógicas. Aunque jamás padecí de rebeldías juveniles, tanto la dicción como la caligrafía de mis maestras me producían cierta impaciencia. Las hallaba medio artificiales y un tanto cursis. Explica quizás esa infantil resistencia saber que, más o menos por entonces, todavía alguna abuela recriminaba a sus nietos el pronunciar la palabra baúlacentuada como se debe: para ella, correspondía decir 'bául'. Algo parecido sucedía

con los vocablos maíz, austriaco y olimpiada, aceptados domésticamente como 'maíz', 'austriáco' y 'olimpiáda'. En cuanto a las maestras, eran 'maístas'.

Pasó el tiempo. Y, por diversas razones, las maestras dejaron de hablar como maestros. Tal vez la difusión de ciertas reglas tácitas —vigentes antes en grupos reducidos y popularizadas luego por Landrú—, contribuyera decisivamente a ello. La amenaza terrible del "quemó" abolió particularidades que distinguían los distintos sectores de la sociedad y conferían a ésta una variedad que se va perdiendo. El resultado final será que todos hablemos como locutores de televisión. Y la perspectiva no es subyugante.

Pero la evolución no se detuvo en el punto indicado. Ocurre que las maestras dejaron de hablar como maestras pero, al presente, muchas de ellas tampoco hablan como todo el

mundo. Ya no emplean, es cierto, aquellas 'elies' de antaño. Tampoco dicen cabello por pelo, castaño por marrón ni aseo por limpieza. Su tono es corriente y hasta suelen tener una letra tan mala como la mía. Sin embargo, abandonadas esas singularidades que les pertenecían, que aparecían como emblema corporativo de su noble oficio, sucede que han ido adquiriendo otras singularidades. Otras singularidades que las llevan a hablar —y sobre todo a escribir— también de un modo peculiar. De un modo diferente al del común de la gente, aunque lo comparten con otros integrantes de la cofradía tecnocrática.

Nos encontramos así con que el lenguaje de la esforzada legión docente ha sido corrompido por el argot propio de la techno - psico - socio - cibernética. Hoy por hoy, la lengua adoptada por ciertas maestras —alguna de cuyas expresiones escritas

llegó a mis manos— se ha tornado críptica y disonante. La mayoría de los informes de índole educativa aparecen constelados por horrores tales como "fracturas coyunturales", "eventos curriculares", "sub niveles grupales", "agendamientos tentativos", "implementaciones programáticas" y otros neo - barbarismos iniciáticos, acuñados por los hechiceros de la liturgia electrónica.

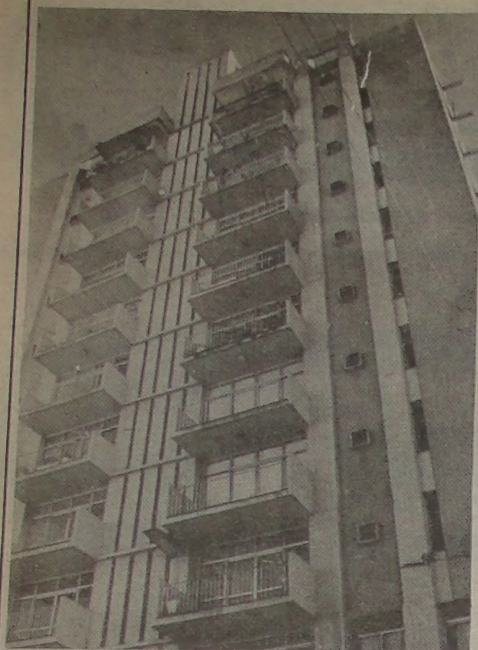
Ante esta nueva situación añoro decididamente las viejas 'elies', los cabellos, los castaños y los aseos. Añoro todo eso por estar incorporado a mi nostalgia y por otra razón mucho más valerosa. Esa razón consiste en que aquel lenguaje era un lenguaje correcto. Era el lenguaje correcto. Más allá de apreciaciones —tilingias, en última instancia— relativas a cursilería eventual, lo cierto es que la manera de hablar y escribir de la maestras nos ponía en relación directa con

el castellano culto, familiarizándonos con él. Al hablar como maestras, las maestras ejercían la profesión de maestras. Actuaban docentemente. Y actuar docentemente era un modo de actuar decentemente, pues así prolongaban fuera de hora su obligación de enseñar. Era una forma de enseñar gratis.

No ocurre lo mismo cuando las maestras se expiden en la jerga techno - psico - socio - cibernética. No ocurre lo mismo porque en vez de enseñar desensenan. Porque aquel era el castellano correcto y éste un dialecto bárbaro. Pues, en efecto, la barbarie no está reñida con la electrónica.

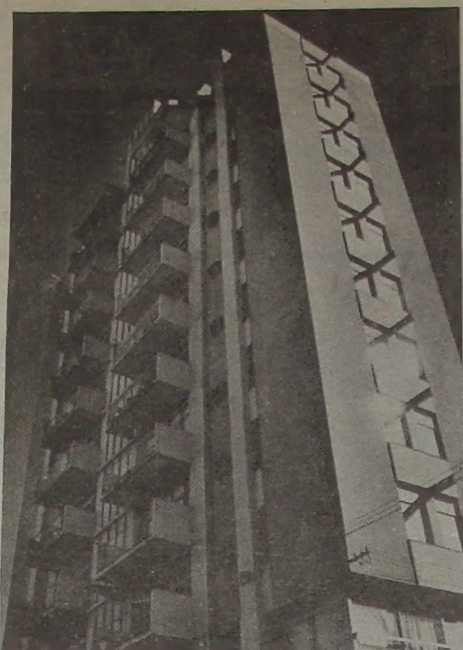
Vaya, entonces, mi solidaridad para con las jóvenes maestras que se resisten aún a emplear ese dialecto. Y vayan mis tardías disculpas para tantas maestras veteranas, cuyas reprobadas 'elies' recuerdo ahora conmovido y cuya caligrafía evoco con admiración.





Fue la primera auténtica "torre" que se levantó en la ciudad. Le llevó mucho tiempo decidir su desarrollo definitivo pero, finalmente, el que fue promocionado como "edificio torre Moya" plasmó en otra de las concretas realidades del ánimo emprendedor de los olavarrienses. Sobre una amplia planta terrena se alzan un entresque y nueve plantas de dos departamentos cada una, habiéndose cuidado en su concepción la prestancia elegante de toda su personalidad.

edificio que llama la atención por su estilizada realización.



Cuenta con un frente principal sobre la calle Alvaro Barros, dos fachadas laterales iguales y un contrafrente, con lo que hace un conjunto de facies exteriores concebido para hacer una torre armónica, de perfil liviano para contrarrestar la pesantez de su propia mole constitutiva. A pesar de que un análisis más detallado puede poner en descubierto cierta austeridad de elementos en la fachada principal, no le faltan adornos ni variedad de diseños que hacen del todo un

# OLAVARRIA

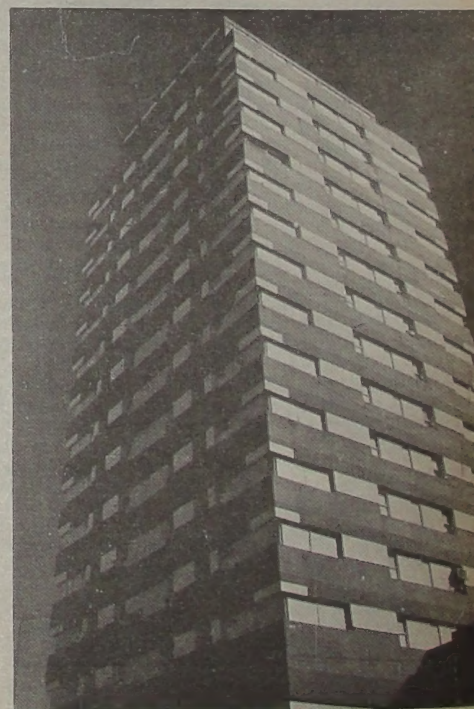
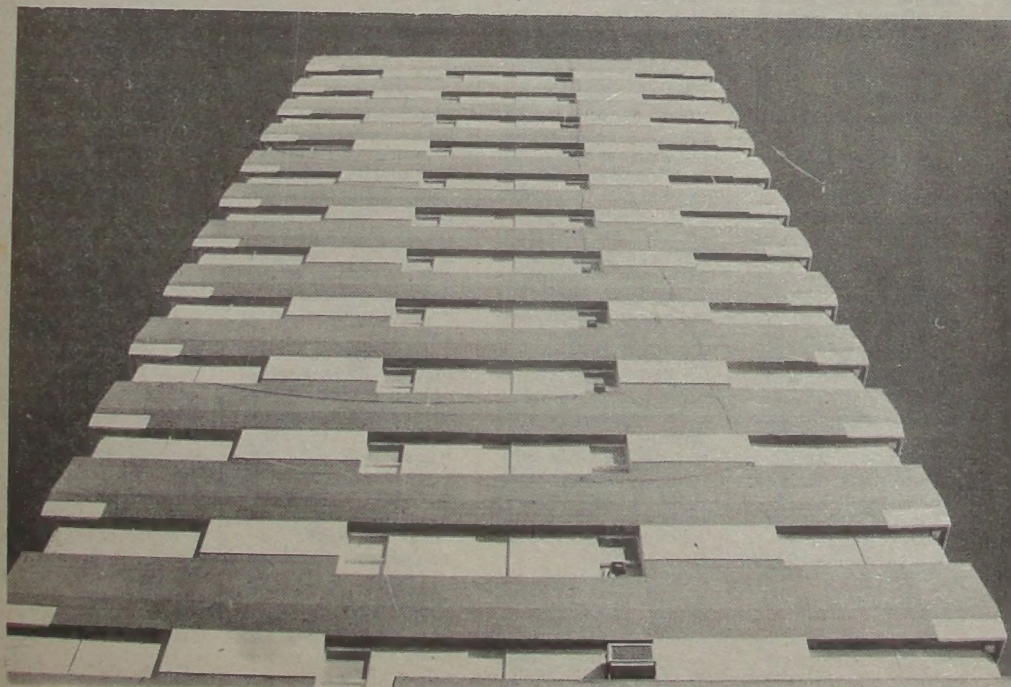
Dice el Diccionario que los gigantes son aquéllos que exceden en mucho la estatura de la generalidad, y cuenta la mitología antigua que los gigantes eran hombres de estatura extraordinaria gestados por el Tártaro y la Tierra, los que hicieron la guerra a los dioses y hasta pretendieron ascender a la cima del Olimpo. Hércules concurre en auxilio de los dioses y con esa ayuda fueron vencidos.

Tal vez estas referencias no vengan muy a cuento de lo que aquí se trata, porque esta Olavarría que ha producido sus gigantes nada tiene que ver con la supuesta lucha por la cima del Olimpo, pero gracias a la presencia ciudadana de tales gigantes nuestra ciudad se ha acercado más al cielo y, en alguna medida, también ha engostado la generosa anchura de sus calles.

Si, Olavarría tiene sus gigantes ciudadanos, los que con su irrupción se destacaron de inmediato como un álamo en la pampa y que en la actualidad, gracias a que ya no son pocos ni aislados ya confunden sus alturas y sus fisonomías, a la vez que motivaron un cambio sustancial en la hechura ciudadana que nos caracterizaba hasta no hace mucho más de dos décadas atrás.

A esta presencia olava-

riense vamos a dedicar una reseña fotográfica y, en todo cuanto resulte oportuno, entraremos en sus detalles caracterizantes con la finalidad de que miremos hacia arriba, hacia donde se elevan los remates y las redes de antenas de televisión que son la cons-



Este es un edificio numeroso vicisitudes yecto hasta su definitivo como edificio para e como se inició la cons raras problemas que les y al empleo de té no recuerda el trabaj una construcción en de la indefinición, d impresionante de ho blanco enclavado en dero problema edilic un desafío para la ej reproche para la vari hasta entonces el qu las decisiones vigo mente, ya en la ór cambio: el de su de

No importan tanto realidad de su pres constructivo cumplie alto que podemos m nivel. Este complejo otra muestra de qu posible cuando de p su presencia, sólo sobriedad de su ar podido hacer un poc de la pintura exterio mento decorativo q hormigón, después cial ubicada en las



# AVARRIA Y SUS GIGANTES (II)

de los  
e ex-  
ra de  
a mi-  
gigan-  
tura  
por  
que  
oses  
cen-  
Hér-  
o de  
fue-

s no  
que  
Ola-  
sus  
ver  
r la  
ias  
de  
dad  
o y,  
ha  
an-

gi-  
ue  
ca-  
un  
la  
ya  
ya  
fi-  
ra-  
la  
os  
ce  
as  
a-



rriense vamos a dedicar una reseña fotográfica y, en todo cuanto resulte oportuno, entraremos en sus detalles caracterizantes con la finalidad de que miremos hacia arriba, hacia donde se elevan los remates y las redes de antenas de televisión que son la cons-

tante en que todos coinciden. Al mirar hacia arriba también tendremos la posibilidad de echar una miradita al cielo, cosa siempre gratificante, pero que no siempre practicamos. Miremos, pues, hacia lo alto, hacia donde apuntan nuestros gigantes.

Este es un edificio con historia propia que registra numerosas vicisitudes desde que fue plasmado como proyecto hasta su definitiva construcción. Comenzó su historia como edificio para el gran hotel municipal, y tan pronto como se inició la construcción aparecieron variados y hasta raros problemas que obligaron a modificaciones sustanciales y al empleo de técnicas no previstas. ¿Qué olavariense no recuerda el trabajo de pilotaje, el primero que imponía una construcción en la ciudad? Después vinieron los años de la indefinición, de la presencia ociosa de una mole impresionante de hormigón armado, verdadero elefante blanco enclavado en pleno centro de la ciudad, un verdadero problema edilicio, un intríngulis de orden económico, un desafío para la ejecutividad olavariense y un verdadero reproche para la vanidad de una comunidad que no conocía hasta entonces el quedarse a medio camino. Luego vinieron las decisiones vigorosas y todo se puso en marcha nuevamente, ya en la órbita privada; y sobre la marcha otro cambio: el de su destino final.

No importan tanto estas vicisitudes recordadas como la realidad de su presencia como el mayor emprendimiento constructivo cumplido en nuestra ciudad, el gigante más alto que podemos mostrar y destinado a viviendas de gran nivel. Este complejo habitacional y de galería comercial es otra muestra de que en esta ciudad industriosa todo es posible cuando de progresar se trata el desafío. En cuanto a su presencia, sólo es dable apuntar que a la extrema sobriedad de su arquitectura de prisma regular, se la ha podido hacer un poco más atractiva con sólo la combinación de la pintura exterior que es, en definitiva, el único elemento decorativo que exhibe tan impresionante mole de hormigón, después de su arranque desde la región comercial ubicada en las plantas inferiores.



Se cuenta entre los primeros que se elevaron de la anterior ciudad chata. Nació con un nombre ya puesto: es el "edificio Bristol" que, a pesar de su apelativo foráneo es un producto bien nuestro ya definitivamente absorbido por esta ciudad fagocitadora de todo aquello que se incorpora, aún cuando esa incorporación signifique cambiar su propia faz. Desde la planta baja hacia arriba se apilan 10 pisos de departamentos que apuntan hacia el exterior. La mole muestra dos fachadas principales de cuidada belleza conceptual, con recurrencia a variados materiales de enlucido y revestimientos. Un colorido y moderno diseño hace de enorme mural hacia la calle Belgrano, en un gesto de verdadera audacia creativa y de realización. Es uno de nuestros bellos edificios altos que se adecúa bien al espíritu olavariense, siempre actualizado y, a la vez, siempre dispuesto a su proyección al futuro.



Fotografías y Textos: Octavio Fisner Oliva



# CRONICAS RETROSPECTIVAS

Lo que ocurría hace 50 y 25 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando

(Semana del 8 al 14 de enero de 1932)

## DE HACE 50 AÑOS

### SITUACION

—Se busca a los hermanos Kennedy, considerados jefes de la sublevación radical en Entre Ríos. "Caerán vivos o muertos", dijo el gobernador Etcheberry. Se sabe, por otra parte, que los jefes militares Toranzo, Pomar y Abalos, están en Uruguay.

—Al regresar de Uruguay, donde saludaron a los exiliados radicales por las fiestas de fin de año, se detuvo a los dirigentes Adolfo Güemes y José Luis Cantilo. Hubo una oleada de protestas y fueron liberados enseguida.

—Se alerta a la población: están circulando billetes falsos de un peso.

—En reemplazo de Guillermo Rothe, electo senador nacional por Córdoba es nombrado ministro de Instrucción Pública Adolfo Bioy.

—Radicales yrigoyenistas caen en una redada en Tucumán. Son acusados de intentar un levantamiento, el que estaría conectado con el contenido en La Paz, donde ya reina la paz. Aunque no se encuentre por parte alguna a los Kennedy. Ahora se los busca por Santa Fe.

—Se han realizado los comicios para autoridades municipales. Los conservadores han ganado en La Plata y Avellaneda, siendo intendentes Jorge Hirsch y Alberto Barceló, respectivamente. Los socialistas denuncia que hubo fraude y los radicales no concurren. Con la modalidad conocida sigue el escrutinio. Falta mucho para que sepan los resultados de Olavarría.

—4000 hectáreas incendiadas en La Madrid. Viajó para apreciar el siniestro Oscar Lara, quien informó fueron afectados los campos de Irigoin, Holh, Lafontaine y Barreneche. También hubo fuego en el establecimiento El Triunfo, de Libano.

—El presidente Uriburu saluda al emperador Hiroito (del Japón, el mismo que reina ahora) con motivo del atentado del cual salió ileso.

—El Papa Pío XI distingue con la condecoración pontificia a Benito Mussolini y al canciller de Italia Dino Grandi.

—Alemania hace saber a Estados Unidos que no puede seguir pagando reparaciones por la guerra del 14... (ya se viene, pronto, Hitler, que preparará a los germanos para la del 39).

### ACTIVIDADES

Desde el 13, un corresponsal tiene EL POPULAR en Mar del Plata. Es José Pando, quien se propone contar las novedades de

dicha ciudad balnearia.

—Se constituyó la Comisión de Festejos de Carnaval bajo la presidencia de Reynaldo Taborelli. Lo secundan Juan Bonetti, Miguel de Urteaga, Anacleto Jara, Camilo Gubitosi, Eduardo Ressia, Francisco Amoroso, José María Ventre, Casildo Alonso, Oscar Oliver, Luis Carlucci y Carlos Pepa. Con el fin de facilitar la mayor concurrencia de vehículos se cobrará un peso el ingreso de los carruajes al corso, que se vertebrará en la calle Vicente López, de Coronel Suárez a Necochea.

—Prosigue EL POPULAR su campaña en pro del establecimiento de un frigorífico regional. Propicia, asimismo, mayor consumo de carne, agregando que es el alimento más completo para la gente sana, y la de novillo es la más "suculenta, sabrosa y nutritiva".

—No habrá modificación en el presupuesto municipal. En 1932 se contará con las mismas partidas, pero se acrecentará la destinada a obras públicas.

—El domingo 10 votaron 2951 personas en el partido. Sólo se presentó el P. Demócrata Nacional (conservadorismo) para elegir intendente. El padrón es de 7706, y los sufragios para esa agrupación fue de 2453 en el comicio anterior. De ello surge que eran votos "de fierro" incrementados por los aportes que el oficialismo siempre recibe.

—Ya hay 16 proyectos para el mausoleo destinado a don Pablo Fassina. Los aportes alcanzan a 24.000 pesos. Entre los últimos contribuyentes, Manuel Rosales, José Mugica, Reniero Hermanos, Silvano Melo, etc.

—En un incendio en la estación Rocha, se quemaron 240 bolsas de avena de Rivero Hermanos.

### POLICIALES

—Ha conmocionado a la población el suicidio de Raúl de Caldas, de 28 años, copropietario del Hotel Sa-

voy. EL POPULAR destaca su personalidad, y relata los antecedentes de la extraña circunstancia, preguntándose qué lo llevó a tan extrema actitud. Poco antes había estado conversando con el señor Cristino Castañón, encargado de la Tienda Buenos Aires, ubicada cruzando la calle (donde ahora hay una farmacia), y nada advirtió este vecino que le hiciera pensar en la inmediata muerte de su amigo.

### SOCIALES

—A la fiesta de Reyes en el Club Social asistieron, entre otras, las siguientes damas: Haydée Llera de Amoroso, Angélica Prebendé de Aramburu, Rosa P. de Alfieri, Angélica R. de Falabella, Juana F. de Marino, Teresa M. de Rosales, Georgina, Hilda y Amira Acuña, Argentina y María Cazabet, Pira Castro, etc.

—Se ha jubilado don Manuel Gimeno, luego de 39 años de servicios en el Ferrocarril del Sur. Este ex vecino actualmente era jefe de la estación Pigüé.

—El estudiante Luis María Rendón está en la ciudad para pasar sus vacaciones. En la estancia La Dalia, para estar durante el verano, las señoritas Elsa, Julia y Alicia Pagaldá.

—Se ausentaron para prestar servicios en la Armada los jóvenes Ismael del Zotto, Pablo Fernández y Marcelo Alaniz.

—Es lamentable el fallecimiento de don Carlos Zembo, que fuera maquinista del Ferrocarril Sur. En Sierra Chica, a los 15 años se produce el deceso de Isolina Sánchez. En Guaminí muere Augusta Striebeck de Ulsomer, hermana de los convecinos Augusto y Guillermo Striebeck.

—Se da noticia del nacimiento de Ofelia Sofia...

### COMERCIALES

—Casa Prados vende el champagne a 11 pesos, la sida a 1.60 y el turrón de alicante de medio kilo a 1.20.

### SITUACION

—Catástrofe aérea en el aeroparque de Buenos Aires. Era una unidad de LADE. Hay 13 muertos y numerosos heridos.

—Tendrán multa de un peso diario quienes no paguen la factura del teléfono tras los sesenta días de plazo que hay para abonar.

—Record de calor en Buenos Aires: 38 grados con 3 décimas a las 4 de la tarde.

—Habla Vicente Solano Lima, flamante titular del P. Conservador Popular. "El pueblo nos escucha —dice— porque no somos Cristino Castañón, encargado de la Tienda Buenos Aires, ubicada cruzando la calle (donde ahora hay una farmacia), y nada advirtió este vecino que le hiciera pensar en la inmediata muerte de su amigo."

—Renuncia indeclinable de sir Anthony Eden al cargo de "premier" inglés. Lo sucede otro hombre del conservadorismo, Harold Mc Millan, en días de tensión social, con 7 millones de trabajadores en huelga.

—Murió Lucila Godoy Alcayaga, una chilena conocida en el mundo de las letras como Gabriela Mistral. El deceso fue en Hampstead, estado de Nueva York, hasta donde había viajado para atender su organismo minado por fatal enfermedad.

—Sigue la resistencia en Hungría: los trabajadores han lanzado una contraofensiva contra el gobierno títere de Janos Kadar.

### ACTIVIDADES

—Se debate en todo el país, y Olavarría no escapa a ello, la situación interna del radicalismo, planteada desde el lanzamiento en Tucumán de la candidatura de Frondizi, que varios dirigentes y sectores resisten. Se van tomando posiciones: Perette y Romano, del unionismo viajan a Villa María para entrevistarse con el líder de la intransigencia nacional, Amadeo Sabatini.

—Mientras la sequía perjudica los sembrados de maíz continúan los incendios en los campos. Entre los últimos afectados se hallan los establecimientos El Olvido, Los Petisos y La Payanca, de distintas ramas de la fami-

(Semana del 8 al 14 de enero de 1957)

## DE HACE 25 AÑOS

lia Aramburu; también los predios de Blas Bodanza y de Manuel Guitarte. En otras áreas, los campos de Montenegro hermanos, Juan Urrutia, de Fernández, Etchepare y Cia., en zona de Laprida.

—La Policía Municipal comenzó a actuar y labró actas por infracciones a medio centenar de vecinos.

—La Sociedad de Fomento Pueblo Nuevo adquirió una propiedad en la calle Maipú para que sea sede de la entidad, lindera a la actual. El presidente, Juan Montesano y el tesorero, Antonio Messineo, firmaron la escritura.

—La Sociedad de Fomento de Barrio San Vicente lanzó la iniciativa de formar una federación de sociedades, por lo cual invita a sus similares a una reunión. Firman la nota Serafín Seco y Cayetano Vitale, presidente y secretario, respectivamente.

—El empleado de Correos Carlos Simmons, encontró y devolvió una billetera presuntamente de un señor Barcelona.

### PROFESIONALES

—Es agasajado en el Club Español el flamante abogado Julio Héctor Alem. Muchos amigos lo acompañan. Entre ellos, Said Abdala, Pedro Cura, Hilda Fal, Emilce Pedraza, Celia Alem, Leandro Alem, Ofelia Fal, Antonio Alem, Omar Schiavone, Humberto Zanetti, Iris Lanceta, Alejandro Aramburu, Luis Funes, etc.

### SOCIALES

—Se reúnen los bachilleres egresados del Colegio Nacional en 1954. Concurren Silvana Riccio, Nedda Vázquez, María Mercedes Zuviria, Elsa Aldasoro, Raquel Fernández Louge, Ernesto Ducuing, Carlos Cea, Félix Rotta, Roberto de Bellis, Carlos Erramouspe, etc.

—Las amigas de Clara Mercedes Fassina Presa la agasajan en el Club Social por su próximo casamiento, Asisten Susana y Ofelia Ciancio, Carlota

Lorea, Marta Roca, Marta Aguerre, Lía Livellara, Emma e Inés Tagliaferri, Marta y Susana Mozotequi, Raquel y Perla Fassina, María Luisa e Isabel Améndola, Josefina Mujica, Mabel Pagano de Botta, Emilia González de Pagano, Dora Cunio de Belardinelli, Meneca Ramón de Paz, Miryam Scheinson de Salles, Irma Chrestia, Inés Casado, Elsa Améndola, Neil Vázquez de Ippólito, etc.

—Es celebrado el compromiso entre Teresa Sclovsky y Héctor de la Vega.

—Próximo a los 85 años falleció un conocido vecino, don Miguel Rossi, italiano, trajo a Olavarría las primeras máquinas a tracción, instaló la primera imprenta de EL POPULAR, etc. Constante emprendedor, se sumó al progreso de Olavarría, tenía su sede comercial en Riobamba y Coronel Suárez, donde actualmente funciona la parrilla de Cachi Oliván.

—En Presidencia Roque Saenz Peña (Chaco) fallece don Marcos Capitanich. De origen montenegrino (Yugoslavia) fue uno de los pioneros de la expansión chaqueña. Allí fundó numerosa familia. Uno de sus hijos, Pablo, se radicó en Olavarría, ejerciendo su profesión de ingeniero.

—El Círculo de Ingenieros agasaja a Julio Bartol por su próximo enlace. A la cena en el Hotel Savoy concurren Luciano y Mario Indavere, Ricardo Held, Benicio Bartol, Héctor Lenzetti, Armando Guenzatti, Gustavo Núñez, etc.

—Se da noticia de los nacimientos de Rubén Bonifacio, Daniel Baudriz, León Lecointre, Marta Pendás, Patricia Pereiro, Blanca Lebrero, Cristina González, Mónica Modarelli, Ana Pesé, Elizabeth D'Angelo, Alfredo Botassi y Luis María Mendía.

### DEPORTIVAS

—En plena temporada balnearia concurren muchos niños a Estudiantes. EL POPULAR registra a Anahí Oliva, a los hermanitos Rafael y Mariano Pedraza, etc.

—Comenzó la temporada de tenis en Estudiantes. González ganó a Aguilar, Amoroso a Laplace. Di Guilmi a Vecchi, Armendano a Iparraguirre y Bortolotti a Pagano.

—Rampla Juniors de Uruguay ganó 6 a 2 en fútbol a Estudiantes, en la cancha iluminada (novedad) de la entidad batarrera. Antes había ganado en Azul.

—Son agasajados los árbitros de basquet por la Asociación respectiva. Son ellos Salvador Barresi, Heben Sarra, Oscar Vercellesi, Ernesto Casemayor, Héctor Zanelli y Miguel Weisbeck.

—La sexta de Racing ganó en su categoría. El equipo de la estrella posa para EL POPULAR con su delegado, Italo Leal.

## PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

DESDE 1910, ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE: SIEMPRE MAS.

MAS ATENCION, MAS SERVICIO, MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**

BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA

EL BANCO ELEGIDO







Estas dos fotografías son del año 1913 y tienen como referencia en el álbum Michelin esta anotación: "Cantera San Jacinto". A partir de tan escueta relación trataremos de completar la información sobre la base de lo que ofrecen las imágenes más la adición de la imaginación razonada de que podemos disponer. En primer término hay que destacar el hecho de que estamos a la vera de un establecimiento industrial importante, cuya especialidad asociamos a la producción de cal según la característica de la construcción y su entorno. Todo lo que se ve en las fotografías que, en perfecto empalme dan una panorámica de ancho ángulo de visión, habla elocuente-

mente de actividad productiva: la cantera muestra los testimonios de la extracción y molienda del material a la vez que da idea de la magnitud del manto de piedra utilizable, tanto como de la profundidad en la cual se está trabajando. La presencia de un vagón de carga del antiguo Ferrocarril del Sud estacionado junto a la plataforma que accede directamente al horno de chimenea cuadrada también da idea de aguardar el movimiento de traslación de producto. Este detalle de la presencia del ferrocarril, que implica un desvío de rieles y todo lo demás accesorio, da la sensación de la importancia del establecimiento de que se trata en esta ocasión.

Es claro que toda esta impresión de actividad es solamente subjetiva, ya que la realidad del momento fotografiado sugiere la de un alto en el trabajo: la chimenea sin humo es indicio claro de inactividad, y la presencia de los visitantes —evidentemente no operarios ni gente que esté en actitud laboral— dice de un día festivo aprovechado para una recorrida por la zona, ya aún más que eso: una salida con cacería incluida: obsérvese el escopetón sobre el cual apoya su brazo y toma apostura el caballero, primero de la derecha, y el que porta el niño de guardapolvo ubicado en el sector de enfrente (foto de la derecha, más difícil de apreciar porque la copia es más densa), armamento que sería utilizado para despacharse contra liebres y perdices que, es de presumir, abundaban

en esa zona y en esos ya lejanos y silenciosos tiempos.

De todo lo que aquí vemos podemos sacar en conclusión que estamos en presencia de lo que bien puede calificarse de actividad precursora de nuestra industria principal: la explotación de canteras y la transformación de la piedra en cal y, posteriormente a esta fecha de las tomas que nos ilustran, en cemento. En cuanto a la referencia "cantera en San Jacinto" no podemos suponer sino que será una de las canteras correspondientes a la explotación de Loma Negra, en cuyo caso el establecimiento que se ve en las fotos correspondería a alguna primera explotación por calcinación para la producción de cal.

O.F.O

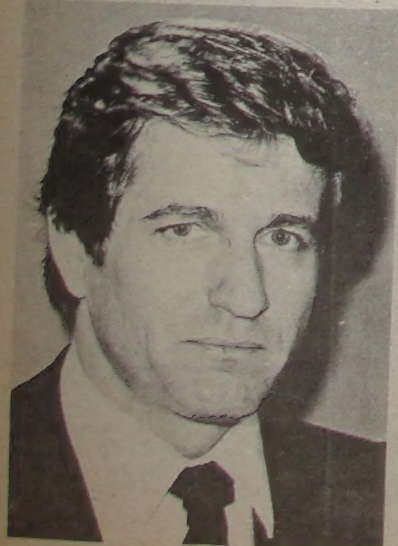
## Quando el éxito es auténtico

No hace mucho tiempo atrás la sala de espectáculos de nuestra calle Vicente López se vio casi totalmente colmada de público para ver "Casi una noche de bodas", la obra de Abel Santa Cruz que fue llevada a escena, brillantemente, por Pablo Alarcón y Antonio Grima (nos miran desde las fotos). No salió defraudado nuestro público, por cierto, y todos recuerdan con satisfacción aquella representación que mereció los aplausos que solamente los éxitos auténticos pueden conseguir de una platea exigente como la de Olavarría.



Pero cuando un éxito lo es, verdaderamente, se reedita en cualquier parte, como lo están haciendo los mismos actores del elenco que aquí vimos y que, como lo hicieron aquí, ahora son la atracción teatral de la temporada marplatense. Allí, en la Perla del Atlántico noche a noche la ovación se produce en el teatro La Campana cada vez que cae el telón de esa "Casi una noche de bodas" que tan bien repiten los galanes que mencionamos y las actrices Cristina Alberó y Josefina Ríos.

Producimos esta información porque son muchos los olavarrrienses que gustan del teatro teatro, que veranean en Mar del Plata, que no vieron acá esta chispeante comedia y desean verla y que aun cuando la vieron acá gustarían del repetir la satisfacción de volver a asistir a una nueva representación. Porque así sucede solamente cuando el éxito es auténtico.



### Industria para Industrias

## Fabi

BOCACIÓN ANÓNIMA

FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CAMBALLO 955 3° Piso - Tel. 39-5997 - BUENOS AIRES

Fabrica SARRACAS: SANTO DOMINGO 3461 - Tel. 38-4344 - BUENOS AIRES

Fabrica MINOJO: Tel. MINOJO 34 - Partido de OLAVARRIA

W. BARRA / I. BARRA



# EL MUNDO DE LA MODA

## Las gitanas de 1982

ROMA (ANSA).- El estilo gitano tiene todavía gran éxito para el verano. Creadores de fama internacional, entre los cuales está Nina Ricci, han vuelto a proponer la falda amplia y larga adornada con volados y acompañada de un corpiño asimétrico y escotadísimo.

Este es el modelo tipo de la nueva orientación de la moda que se desarrollará en este verano y en las estaciones futuras sobre todo para las muy jóvenes.

Mientras en la moda de calle el chemisier o el princesa, con falda recta son los más usados, para las vacaciones e incluso para la noche, vuelven con gran insistencia y con frecuencia las faldas amplias y largas que el mismo Saint Laurent ha propuesto incluso para el invierno.

En esta temporada pues, la moda femenina con todas sus nuevas características de portabilidad y de interpretación fantasiosa, tiene a su disposición el gran filón de los vestidos de gitana.

Este estilo en los últimos periodos parecía haber desaparecido pero bastó que algunos diseñadores volvieran a proponer ruches, volados y una decena de metros de seda "crocante" para que el estilo gitano reapareciera con mayor vitalidad. La falda de Nina Ricci, podrá ser usada también con una simple remera o con una camisa de mangas amplias y escote cuadrado. En esta

temporada pues, las interpretaciones pueden ser múltiples, todas determinadas por la amplitud y el largo, además de los colores y el uso de telas particulares. El modelo de la fotografía se adapta especialmente para las más jóvenes y las debutantes que todavía existen en cualquier parte del mundo.

El baile de los 18 años es,

en efecto, una tradición para la cual el modelo es muy indicado; podrá confeccionarse en un color pastel, por ejemplo un azul fuerte con sfumados turquesa, que revalorizará el rostro de la joven. El refinamiento del modelo no implica sin embargo alto precio, siendo además adecuado para usar luego, en cualquier ocasión.



## FALDA-BLUSA

### El conjunto sencillo

ROMA (ANSA).- Cada vez más elaboradas, refinadas, rebuscadas, las blusas se imponen como una de las prendas "vedette" del guardarropas femenino de la primavera y el verano. En todas las telas y colores, pero sobre todo, en las tenues tonalidades pastel, las blusas son, en efecto, la indumentaria práctica, cómoda, de fácil portabilidad, ideal para ser llevada con falda o pantalón y formar conjuntos siempre nuevos y distintos.

Las más actuales son románticas, con cuellito redondo o cuello alto, bordado, con ruches y mangas con puntillas.

En las soluciones más actuales siguen el corte amplio realzado en el delantero con pliegues, bordados, alforzas en relieve, que le dan un toque de "otros tiempos".

Para las más jóvenes, el look, sugiere además, blusas de gusto folk o casacas vaporosas con mangas fruncidas y escote bote como por ejemplo el modelo que hemos elegido para hoy. Indicado, especialmente para los meses cálidos, realzado por bordados y decoraciones en colores fuertes, podrá ser usado en todo momento del día, y en cualquier ocasión, tanto en vacaciones como en la ciudad.

El tejido preferido, será el poplín, o la batista, el voile, el algodón, la seda pura o con mezcla de fi-

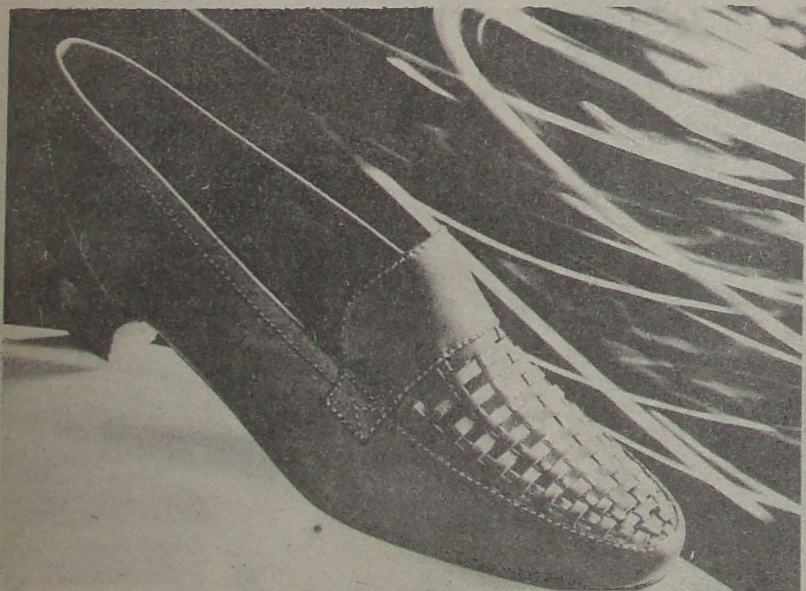


bras sintéticas en colores claros como el blanco-crema, el amarillo paja, el celeste pálido, el gris polvo, el rosa viejo, el verde agua y el ciclamen.

Para las que prefieran los colores fuertes y definidos se aconseja, en cambio, el fucsia, el rosa confite, el amarillo oro, el naranja, el violeta, el az-

cobalto, el rojo fuego y el rojo rubí. La blusa podrá llevarse con una falda amplísima, con pliegues o frunces en la cintura o acampanada, protafolio, o en cambio, recta y ajustada con audaces tajos laterales. Podrá ir en colores lisos o con vistosos motivos geométricos o florales.

## MOCASINES: VUELVEN A ESTAR DE MODA



ROMA (ANSA). En todas las estaciones, particularmente en verano, los mocasines vuelven a estar de moda, sobre todo para acompañar los conjuntos deportivos y, por lo tanto, se imponen los que apenas tienen taco. Entre todos los calzados femeninos, figuran los que, desde hace tiempo, resisten los ataques de la vanguardia que, de vez en cuando, propone modelos extravagantes, de taco inestable y hasta sin

taco, con capelladas elaboradas, lacitos, tiras y muchos colores en un mismo par. Los mocasines conservaron en cambio siempre su característica de calzado deportivo de gran prestigio y hoy retornan en la vanguardia más moderada, como parte de las nuevas propuestas para el estilo 1982.

### LOS MODELOS

#### PREFERIDOS

Con pantalones, pero

sobre todo con las faldas —ya que los pantalones en esta temporada son demasiado elaborados y no se adaptan a zapatos tradicionales— los mocasines combinan de manera perfecta. Con las faldas amplias, tableadas, con los vestidos chemisier y con el estilo un poco masculino del tailleur "años '40", que especialmente Saint Laurent hizo actual. Este calzado puede ser bastante elaborado o más simple-

## Accesorios para el traje de baño

ROMA (ANSA) Ajustadísimo como una segunda piel, enriquecido, adornado con bordados elaborados: tal el nuevo traje de baño enterizo sugerido por el nuevo look de vanguardia para el próximo verano. El modelo no es ya sólo una prenda de playa, sino que puede lucirse con accesorios diversos. Las mujeres que, en este periodo quieren seguir el estilo más actual lo adoptarán como elemento base del guardarropas estival y lo interpretarán cada vez de forma variada, con gusto y fantasía. Combinado con una falda o un par de pantalones, se transformará en un original y práctico "top", para cualquier momento del día en la ciudad pero, sobre todo, ideal para las vacaciones en la playa.

### FALDAS Y COLORES

La falda seguirá cortes diversos. Será recta, con tajos laterales y ruedo cubriendo apenas las rodillas, pero también en gru-



mente conservar su imagen obvia, casi chata, a la americana, impuesta en la década del '50.

pos de tablas, drapeada, agajos, etc. etc. En materia de colores, decididos y de fuerte efecto, como el amarillo huevo, el azul co-

balto, el naranja, pero especialmente el rojo en sus distintos matices, tono "vedette" de la moda años '80.